

Pentru utilizator

## Instrucțiuni de exploatare



# uniSTOR

Boiler de apă caldă

RO

**Emitent / Producător**

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

# Cuprins

## Cuprins

<b>1</b>	<b>Securitate .....</b>	<b>3</b>
1.1	Indicații de atenționare referitoare la acțiune.....	3
1.2	Utilizarea conform destinației .....	3
1.3	Indicații de siguranță generale.....	5
1.4	Caracteristica CE.....	6
<b>2</b>	<b>Indicații privind documentația.....</b>	<b>7</b>
2.1	Respectarea documentației conexe .....	7
2.2	Păstrarea documentației.....	7
2.3	Valabilitatea instrucțiunilor .....	7
<b>3</b>	<b>Descrierea aparatelor și funcționării .....</b>	<b>7</b>
3.1	Construcția.....	7
3.2	Datele de pe placa de timbru .....	8
<b>4</b>	<b>Îngrijirea aparatului .....</b>	<b>9</b>
<b>5</b>	<b>Întreținere .....</b>	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>Reciclarea și salubritatea .....</b>	<b>9</b>
<b>7</b>	<b>Scoaterea din funcțiune .....</b>	<b>9</b>
<b>8</b>	<b>Garanția .....</b>	<b>9</b>
<b>9</b>	<b>Serviciul de asistență tehnică .....</b>	<b>10</b>



## 1 Securitate

### 1.1 Indicații de atenționare referitoare la acțiune

#### Clasificarea indicațiilor de atenționare referitoare la acțiune

Indicațiile de atenționare referitoare la acțiune sunt clasificate în felul următor cu semne de atenționare și cuvinte de semnal referitor la gravitatea pericolului posibil:

#### Semne de atenționare și cuvinte de semnal



##### Pericol!

Pericol de moarte iminent sau pericol de accidentări grave ale persoanelor



##### Pericol!

Pericol de moarte prin electrocutare



##### Atenționare!

Pericol de accidentări ușoare ale persoanelor



### Precauție!

Risc de pagube materiale sau poluare

### 1.2 Utilizarea conform destinației

La utilizarea improprie sau neconformă cu destinația pot rezulta pericole pentru sănătatea și viața utilizatorilor sau a terților resp. deteriorări ale aparatului și alte pagube materiale.

Boilerul de apă caldă menajeră este conceput pentru menținerea disponibilă a apei potabile încălzite până la maxim 85 °C în gospodării și în întreprinderi. Produsul este conceput pentru integrarea într-o instalație de încălzire centralizată. Este conceput pentru combinarea cu aparate de încălzire a căror performanță se află în limitele indicate în tabelul următor.

	Putere de transmitere		Randament de durată *** [kW]
	Minim * [kW]	Maxim ** [kW]	
VIH R 120	10	31	22





# 1 Securitate

	Putere de transmitere		Randament de durată *** [kW]
	Minim * [kW]	Maxim ** [kW]	
VIH R 150	13	36	26
VIH R 200	15	41	30

\* Temperatură pe tur 85 °C, temperatura boilerului 60 °C  
\*\* Temperatură pe tur 85 °C, temperatura boilerului 10 °C  
\*\*\* Temperatura pe turul de încălzire 80 °C, temperatura de livrare a apei calde 45 °C, temperatura de admisie a apei reci 10 °C

Pentru reglarea preparării apei calde pot fi utilizate regulatoare controlate de condițiile atmosferice, cât și reglaje de către aparate de încălzire adecvate. Acestea sunt aparate de încălzire, care prevăd o încărcare a boilerului și care dispun de o posibilitate de conectare a senzorului de temperatură.

Utilizarea corespunzătoare conține:

- observarea instrucțiunilor de utilizare alături ale produsului, cât și ale tuturor componentelor instalației
- respectarea tuturor condițiilor de inspecție și întreținere prezentate în instrucțiuni.

Utilizarea aparatului în autovehicule, ca de ex. locuințe mobile sau rulote este neconformă cu destinația. Nu sunt considerate autovehicule acele unități, care sunt instalate durabil și staționar (așa-numita instalare staționară).

O altă utilizare decât cea descrisă în instrucțiunile prezente sau o utilizare care o depășește pe cea descrisă aici este neconformă cu destinația. Neconformă cu destinația este și orice utilizare comercială și industrială directă.

## Atenție!

Este interzisă orice utilizare ce nu este conformă cu destinația.





### 1.3 Indicații de siguranță generale

#### 1.3.1 Instalare de către specialist

Instalarea și punerea în funcțiune, inspecția și întreținerea, reparația și scoaterea din funcțiune a produsului pot fi realizate numai de către un instalator.

#### 1.3.2 Evitarea deteriorărilor cauzate de îngheț

Dacă produsul este scos din funcțiune mai mult timp (de ex. concediu de iarnă) într-o cameră neîncălzită, atunci este posibil înghețul apei în produs și în conducte.

- ▶ Asigurați-vă de faptul că întregul spațiu de montare rămâne întotdeauna ferit de îngheț.

#### 1.3.3 Pagube materiale cauzate de neetanșeități

- ▶ Asigurați-vă de faptul că nu rezultă tensiuni mecanice la cablurile de conectare.
- ▶ Nu prindeți greutăți de conducte (de ex. îmbrăcăminte).

#### 1.3.4 Comportament la neetanșeități

- ▶ Închideți imediat robinetul de apă rece în caz de neetanșeități ale instalației.
- ▶ Întrebați-vă instalatorul, dacă este cazul, unde a montat robinetul de apă rece.
- ▶ Solicitați remedierea neetanșeității de către o întreprindere de specialitate recunoscută.

#### 1.3.5 Pericol cauzat de modificări în preajma produsului

Prin modificări în preajma produsului pot rezulta pericole pentru sănătatea și viața utilizatorilor sau a terților resp. deteriorări ale produsului și alte pagube materiale.

- ▶ Este strict interzisă scoaterea din funcțiune a dispozitivelor de siguranță.
- ▶ Nu manipulați dispozitivele de siguranță.
- ▶ Nu distrugeți sau îndepărtați plombele subansamblurilor. Numai specialiștii recunoscuți și serviciul clienți al întreprinderii sunt autorizați să modifice subansamblurile sigilate.
- ▶ Nu efectuați modificări:



## 1 Securitate

- asupra produsului
- asupra conductelor de alimentare cu gaz, alimentare cu aer, apă și curent electric
- la conducta de scurgere și la supapa de siguranță pentru apa de încălzire
- la condițiile constructive

### 1.3.6 Carcasă tip dulap

Carcasa tip dulap a produsului este supusă anumitor reglementări de execuție.

- ▶ În cazul în care vă doriți o carcasă tip dulap pentru produsul dumneavoastră, atunci adresați-vă unei întreprinderi de specialitate. Este interzisă învelirea produsului prin decizie proprie.

### 1.3.7 Pericol de accidentare și pericol de pagube materiale prin întreținerea și reparația necorespunzătoare sau neglijentă.

- ▶ Nu încercați niciodată să efectuați prin mijloace proprii lucrări de întreținere sau reparare asupra produsului dumneavoastră.



- ▶ Solicitați remedierea de urgență a avariilor și pagubelor de către un specialist.
- ▶ Respectați intervalele de întreținere prestabilite.

### 1.4 Caracteristica CE



Prin caracteristica CE se certifică faptul că produsele îndeplinesc cerințele de bază ale directivelor în vigoare conform plăcuței cu date constructive.

Declarația de conformitate poate fi consultată la producător.

## Indicații privind documentația 2

### 2 Indicații privind documentația

#### 2.1 Respectarea documentației conexe

- ▶ Respectați obligatoriu toate instrucțiunile de exploatare alăturate componentelor instalației.

#### 2.2 Păstrarea documentației

- ▶ Păstrați atât aceste instrucțiuni, cât și toate documentațiile conexe pentru utilizare viitoare.

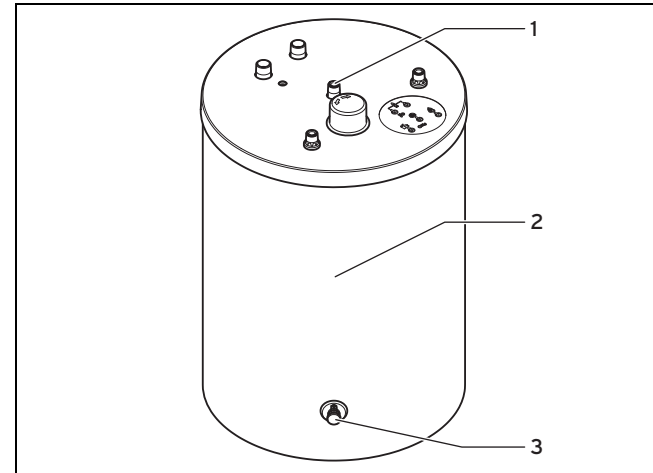
#### 2.3 Valabilitatea instrucțiunilor

Aceste instrucțiuni sunt valabile exclusiv pentru următoarele aparate:

Indicativul tipului	Număr de articol
VIH R 120/6 B	0010015943
VIH R 150/6 B	0010015944
VIH R 200/6 B	0010015945

### 3 Descrierea aparatelor și funcționării

#### 3.1 Construcția



1 Racorduri pentru instalarea de către instalatori

2 Izolație termică


3 Robinet de golire pentru întreținerea de către instalatori





Boilerul de apă caldă menajeră este prevăzut cu o izolație termică în exterior. Rezervorul boilerului de apă caldă menajeră este compus din oțel emailat. Serpentinele se află în interiorul rezervorului, care transmit căldura. Rezervorul are un anod de protecție ca și protecție suplimentară contra coroziunii.

### 3 Descrierea aparatelor și funcționării

Se poate regla opțional o pompă de recirculare pentru creșterea confortului de apă caldă, în special la locurile de consum foarte îndepărtate.

#### 3.2 Datele de pe placa de timbru

Date de pe placa cu date constructive	Semnificație
Nr. serial	Seria
VIH R ...	Indicativul tipului
VIH	Vaillant, boiler sub înaltă presiune încălzit indirect
R	rotund
120, (150, 200)	Tip de boiler
/6	Generația aparatelor
B, (M, H)	Izolaie: <ul style="list-style-type: none"> <li>- B = Basic</li> <li>- M = Medium</li> <li>- H = High</li> </ul>
A	Anod de curent vagabond
R	Orificiu de curățare
ACI	Afișaj pentru anodul de magneziu
EN 12897:2006	Standard aplicat
	Boiler

Date de pe placa cu date constructive	Semnificație
	Spirală de încălzire
V[l]	Volum nominal
P <sub>s</sub> [bar]	presiune maximă de regim
T <sub>max</sub> [°C]	temperatura de lucru maximă
A [m <sup>2</sup> ]	Suprafaa de transmitere a căldurii
Pt [bar]	Presiunea de încercare
P1	Randament de durată
V	Debit volumetric nominal la recirculaie
Heat loss	Pierdere la repaus
Heater connection	Dimensionarea recomandată a conductelor pentru racordul aparatului de încălzire
	Citii instrucțiunile!
	→ Cap. Caracteristica CE
Serial-No. 21054500100028300006000001N4  21054500100028300006000001N4	Cod de bare cu seria, 7. până la 16. cifre formează numărul de articol



### 4 Îngrijirea aparatului



#### **Precauție!**

#### **Riscul producerii de pagube materiale prin produse de curățare inadecvate!**

- ▶ Nu folosiți spray-uri, materiale abrazive, detergenți sau produse de curățare cu solvenți sau clor.
- 
- ▶ Curățați carcasa cu o cârpă umedă și puțin săpun fără solvenți.

### 5 Întreținere

Premisa pentru disponibilitatea și siguranța de funcționare permanentă, pentru fiabilitate și pentru durata de viață a produsului este întreținerea regulată a produsului de către instalator.

- ▶ La fiecare 2 ani după punerea în funcțiune a boilerului de apă caldă menajeră solicitați întreținerea anuală a anodului de magneziu de către instalator.

Dacă anodul de magneziu este consumat 60 %, atunci instalatorul trebuie să înlocuiască anodul de magneziu. Dacă observă murdăria în rezervor la înlocuirea anodului de magneziu, atunci instalatorul trebuie să spele rezervorul.

### 6 Reciclarea și salubritatea

#### **Salubritatea ambalajului**

- ▶ Permiteți salubritatea ambalajului să fie realizată de specialistul care a instalat produsul.

#### **Salubritatea produsului și a accesoriilor**

- ▶ Nu salubriți produsul sau accesoriile în gunoiul menajer.
- ▶ Asigurați-vă de salubritatea corespunzătoare a produsului și a tuturor accesoriilor.
- ▶ Urmați toate prescripțiile relevante.

### 7 Scoaterea din funcțiune

- ▶ Asigurați-vă de faptul că aparatul este scos din funcțiune de un specialist autorizat.

### 8 Garanția

Garanția aparatului este de doi ani în condițiile prevăzute în certificatul de garanție. Piese de schimb se asigură de către producător/furnizor pe o perioadă de minim 10 ani, contra cost (în afara perioadei de garanție). Defecțiunile cauzate de utilizare incorectă sau cele provocate în urma demontării produsului de către o persoană neautorizată nu fac obiectul acordării garanției.

## 9 Serviciul de asistență tehnică

### 9 Serviciul de asistență tehnică

Vaillant Group România  
Str. Nicolae Caramfil 75, sector 1  
014142 București  
**România**

E-Mail: [office@vaillant.com.ro](mailto:office@vaillant.com.ro)

Internet: <http://www.vaillant.com.ro>



0020183915\_01 ■ 08.12.2014

**Vaillant Group România**

Str. Nicolae Caramfil 75, sector 1 ■ 014142 București

Tel. 021 209 88 88 ■ Fax. 021 232 22 75

office@vaillant.com.ro ■ www.vaillant.com.ro

© Aceste instrucțiuni, sau părți din acestea, sunt protejate prin drepturi de autor și pot fi multiplicare sau distribuite numai cu acordul scris al producătorului.